

# KZM BULLETIN

PERSONEELSORGAAN VAN DE N.V. KEMPENSCHIE ZINKMAATSCHAPPIJ EN N.V. GEMENGDE METAALERTSEN - BUDEL



ALPHONS J. BONGAERTS



ANTOON SCHETS



LOUIS M. J. THIRION



GERARD FEYEN



THEODORUS AARTS



WALTHERUS J. DE ZWART

## Ten geleide

Met bijzondere vreugde ontvingen wij de mededeling, dat Hare Majesteit de Koningin de trouw en de plichtsbetrachting van wederom vijftien van onze werkers heeft willen belonen met de Ere-medaille, verbonden aan de Orde van Oranje-Nassau.

Wij stellen er een eer in, na aan Hare Majesteit de Koningin dank te hebben gebracht voor de eer, aan onze getrouwen — en daarmee ook aan ons bedrijf — bewezen, deze werkers van harte te feliciteren met deze bijzondere onderscheiding.

Het edele metaal, dat hen thans siert, betekent veel meer dan een uiterlijk eerbetoon. Deze vijftien koninklijke onderscheidingen zijn even zoveel symbolen van een trouw en een plichtsvulling welke wij onszelf en al onze medewerkers tot voorbeeld stellen. Dit goud, dit zilver, dit brons is de bekroning van een levenswerk, gebouwd op eerlijke plichtsbetrachting, arbeidslust en Godsvertrouwen

Peilers, waarop het wederom veilig bouwen bleek!

\*

Tegelijk met de thans gedecoreerden, die bogen kunnen op een diensttijd, viertien van vierzig tot vijftig jaren toe, tellen wij dit jaar wederom achttien getrouwen, die hun zilveren dienstjubileum vieren.

Ook aan hen onze hartelijke gelukwensen!

De zilveren medaille van de Maatschappij voor Nijverheid en Handel, welke hen heden werd uitgereikt moge voor hen een aansporing zijn op de weg, die zij gedurende een kwart-eeuw gingen, verder te gaan!

\*

Het jaarlijks gebruikelijke feest

van onze jubilarissen heeft ditmaal wel een heel bijzonder cachet gekregen door de koninklijke onderscheidingen.

Ter accentuering daarvan en om al onze getrouwen, nog eens bijzonder te eren verschijnt het K.Z.M.-Bulletin vandaag in uitgebreider vorm en groter oplaag dan voorheen.

De foto's op deze eerste pagina werden dezer dagen bij verrassing als het ware, genomen temidden van het werk. Zij tonen ons de trouwe werkers, onopgesmukt, precies zoals wij hen kennen bij de arbeid van alle dag, precies, zoals wij hen zo zeer hebben leren waarderen; als MANNEN waarop de maatschappij, waarop hun gezinnen en waarop wij trots zijn.

Laten wij vertrouwen, dat het hen en al onze jubilarissen gegeven mag zijn onder Gods beste zegen, temidden van allen die hen dierbaar zijn, nog zeer veel jaren aldus een voorbeeld te zijn voor ons allen!

DE DIRECTIE.



WILHELMUS H. LEMMENS



JOHANNES F. BEKELAER



WILHELMUS VAN BEEK

GME



GERARDUS H. DESAR



JACOBUS J. VAN SEGGELEN



JOHANNES H. PEETERS



WALTHERUS VAN SEGGELEN



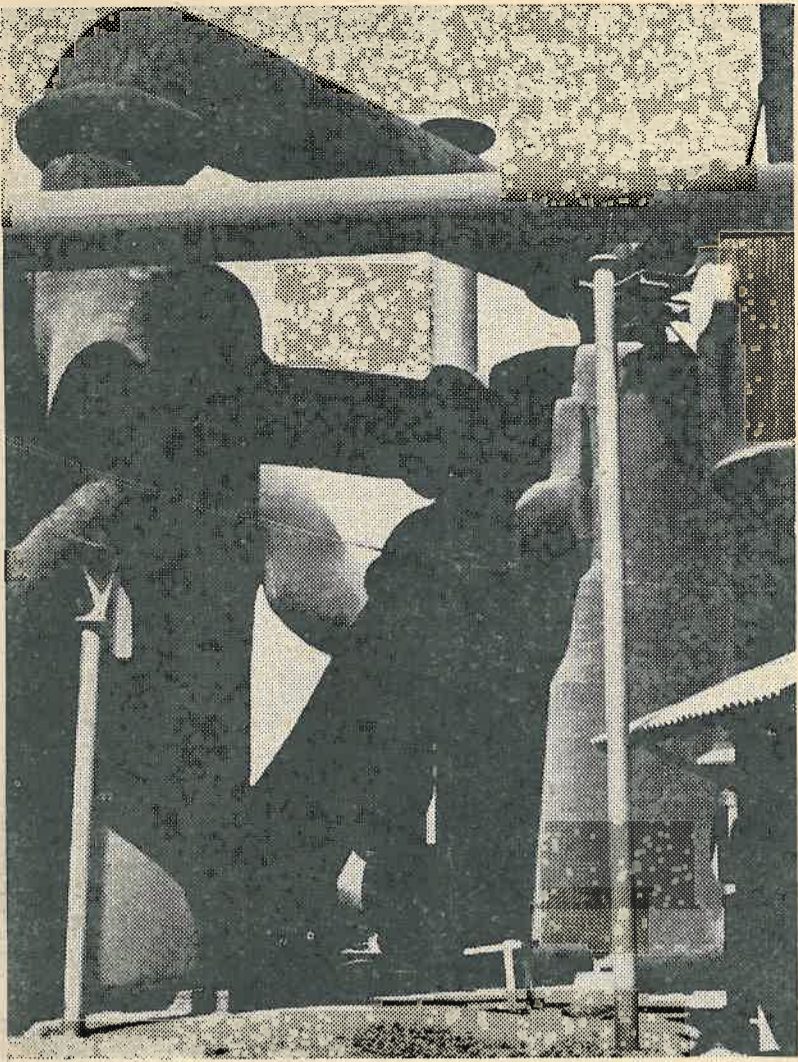
ALPHONS P. J. ELIAS



ANTONIUS J. v. d. PUT







INDUSTRIELE VORMGEVING.

## Culturele Uitbouw

Er leeft iets in Dorplein.

\* Naast de technische, organisatorische en sociale uitbouw welke ons bedrijf zozeer kenmerkt en met welke uitbouw velen zich gelukkig kunnen prijzen, is er ook op cultureel terrein in ons dorp iets gaande, wat meer dan gewone belangstelling verdient. Wij doelen hier in het bijzonder op één van de vele aspecten van het culturele leven; dat van de ontspanning van de geest. Van goed amusement dus, zoals wij dat kunnen vinden bijvoorbeeld in toneel, muziek, zang, dans en film. Het is inderdaad opvallend hoezeer er van verschillende kanten gewerkt wordt om als het ware een dam op te werpen tegen de nivellering — de vervlakking — welke de mens van onze tijd overal, óók in onze contreien, bedreigt. Er is tenslotte meer te beleven en beter dan alléén maar film. Waarmee niets gezegd wil zijn ten nadele van de goede film. Het is echter onmiskenbaar een feit, dat andere kunst-uitingen, zoals toneel, muziek en zang in het gedrang dreigen te komen of, anders gezegd, dat véél van het schone dat de wereld biedt aan velen ontgaat. Ook daarom is het verheugend dat de mogelijkheden, welke de Dorpleinse Ontspanningszaal biedt, door verschillende organisaties wordt benut. Stillaan maar zeker dringt het tot velen door, dat Dorplein in verre omgeving met deze prachtige instrument bezit, dat veel, zeer veel kan bijdragen tot culturele vorming en ontspanning van jong en oud. Dat dit niet bereikt kan worden met uitsluitend filmvertoningen moet duidelijk zijn. De commissie, door de directie belast met het beheer van deze zaal ziet dit blijkbaar ook zeer duidelijk en heeft voor het seizoen 1954-1955 een cyclus-programma ontworpen, dat naast toneel- en cabaretvoorstellingen door beroepsgezelschappen ruim aandacht schenkt aan zelfwerkzaamheid van Budelse amateurs zoals onze muziekgezelschappen en toneelclubs. Dit nu is ook van groot belang. Naast het zuivere passieve amusement is immers actieve ontspanning voor de culturele vorming van groot nut. Onder actieve ontspanning te verstaan; de zelfwerkzaamheid van onze clubs; het zelf geven van concerten en het zelf spelen van toneel. Naast deze ontspanningscyclus, welke ingesteld is op het gemiddelde publiek en aldus „elck wat wils” tracht te bieden geniet het Cultureel Genootschap-Weert nog gastvrijheid in de ontspanningszaal met een winterprogramma, dat, laten wij zeggen iets „zwaarder” is ingesteld. Hoewel het merendeel der bezoekers van deze avonden uit Weert stamt, maken toch ook zeer veel Dorpleinse, Budelaren en Hamonters gebruik van deze unieke gelegenheid om van bijzonder hoogstaande avonden te genieten. Een gelegenheid, welke een gemeente als Weert blijkbaar niet aan haar inwoners vermag te bieden. Een derde avonden-reeks wordt, zij het voor beperkte kring geboden door de Vriendenkring der employés „Amicitia”, de vereniging, welke de laatste tijd vooral, een opmerkelijke

activiteit aan de dag legt. „Amicitia” beschikt thans zelfs over een eigen toneelclubje, dat, behalve voor de eigen kring, binnenkort geheel belangeloos hoopt op te treden voor alle personeelsleden met huisgenoten. Dat er inderdaad in Dorplein op ontspanningsgebied iets leeft is met het bovenstaande wel aangetoond. Een blik op het programma van onze ontspanningszaal, zoals wij dit hieronder laten volgen zal ons in die overtuiging nog sterken. (Volledigheidshalve geven wij ook de data van reeds gegeven uitvoeringen).

**AGENDA ONTSPANNINGS-GEBOUW DORPLEIN.**  
**Winterseizoen 1954-1955.**

**Woensdag 15 September:**  
 Cyclus Dorplein: Willy Vervoort in de serie „Met Hartelijke Groeten”.

**Woensdag 22 September:**  
 „Amicitia” Film „Allen zijn wij moordenaars”.

**Zaterdag 2 October:**  
 „Amicitia” Bal en Cabaretavond.

**Dinsdag 5 October:**  
 Cultureel Genootschap, Weert. Toneelgroep „Theater” met „Anastasia” (Afscheidsvoorstelling Rika Hopper).

**Woensdag 6 October:**  
 Cyclus Dorplein. Toneelvoorstelling door het Limburgs Toneel met „Gaslicht” o.l.v. Dr. Gabriel Beckers.

**Dinsdag 19 October:**  
 Cyclus Dorplein. Muziekuitvoering door de harmonie „Les Echo's de Dorplein” met medewerking van de Dorpleinse Toneelvereniging „De Kommediespeulers”.

**Woensdag 27 October:**  
 „Amicitia”, Bridge Drive.

**Woensdag 3 November:**  
 Cyclus Dorplein. Optreden door Jonglisto, goochelaar en illusionist.

**Woensdag 10 November:**  
 „Amicitia” Lezing over „De bestijging van de Andestoppen”. Met kleurenfilm en lichtbeelden door Dr. C. G. Egeler.

**Donderdag 16 November:**  
 Cyclus Dorplein. Muziekuitvoering voor de harmonie van Budel met medewerking van de toneelvereniging aldaar.

**Dinsdag 23 November:**  
 Cultureel Genootschap, Weert. Maastricht's Stedelijk Orkest o.l.v. André Rieu met solistische medewerking.

**Woensdag 24 November:**  
 „Amicitia”. Toneeluitvoering door leden van Amicitia. „Een baby van duizend weken” van Hans Nesna.

**Vrijdag 26, Maandag 29 en Dinsdag 30 November:**  
 „Amicitia”. Toneeluitvoering door leden van Amicitia voor alle personeelsleden.

**Woensdag 1 December:**  
 Cyclus Dorplein. Toneeluitvoering door de Dorpleinse Toneelvereniging „De Kommediespeulers”.

**Zaterdag 4 December:**  
 „Amicitia”. Middag-Kinderfeest (St. Nicolaas) voor kinderen van leden.

**Woensdag 8 December:**  
 Cyclus Dorplein. Het grote K.R.O.-tournee „Tijd voor Jolijt” met Berry Kievits, Gerald Walden, Harry Boda,

Christine Spierenburg, John van Heumen, Frances en Capy en het K.R.O.-Theaterorkest o.l.v. Johnny Ombach.

**Dinsdag 14 December:**  
 Cultureel Genootschap, Weert. Cruïjs Voorberg in „Van Licht en Donker” met Emmy Lopes Dias en Cor Lemaire.

**Woensdag 15 December:**  
 „Amicitia”. Lezing over „Vogels” door dhr. Jacq. de Haan, Weert.

**Dinsdag 28 December:**  
 Cyclus Dorplein. Toneeluitvoering door de „Ghesellen van den Spele” uit Oisterwijk.

**Woensdag 5 Januari:**  
 „Amicitia”. Drie Koningfeest afgewisseld met de K.R.O.-film.

**Dinsdag 11 Januari:**  
 Cyclus Dorplein. Muziekuitvoering door de Fanfare Schoot met medewerking van de toneelvereniging aldaar.

**Dinsdag 18 Januari:**  
 Cultureel Genootschap, Weert. Toneelvoorstelling door toneelgroep „Theater” (titel nader te bepalen).

**Dinsdag 25 Januari:**  
 Cyclus Dorplein. Filmvoorstelling.

**Dinsdag 8 Februari:**  
 Cyclus Dorplein. Uitvoering door de Dorpleinse Gymnastiekvereniging „Vlug en Vrij” met medewerking van de toneelvereniging „De Kommediespeulers”.

**Zaterdag 12 Februari:**  
 „Amicitia”. Balavond.

**Dinsdag 15 Februari:**  
 Cultureel Genootschap, Weert. Het Limburgs Toneel met „Peer Gynt” van Ibsen. In de hoofdrol Dr. Gabriel Beckers.

**Dinsdag 22 Februari:**  
 Cyclus Dorplein. Cees de Lange in de revue „Door 't dolle heen”, de Chico's, Roland Wagter, Wagter jr., Lucie Steyn, Dick Harris en Nico, Beb en Simon.

**Woensdag 2 Maart:**  
 „Amicitia”. Herdenking 10 jarig bestaan.

**Woensdag 16 Maart:**  
 „Amicitia”. Lezing over Egyptologie door de Heer G. de Rop.

**Woensdag 20 April:**  
 „Amicitia”. Lezing door Dr. Jos. Hendriks over „Humor in de Vlaamse Letterkunde”, optreden van een Symphonie-orkest en koor.

**Dinsdag 26 April:**  
 Cultureel Genootschap, Weert. Spaanse Dansavond door Suzanna Audeoud en José Udaeta met medewerking van Theodoro Castro en Armin Jansen.

Buiten bovenstaand programma vinden wekelijks meerdere filmvoorstellingen plaats. Wijziging van het programma wordt voorbehouden.

## BEDRIJFSGEZONDHEIDSZORG.

(Van onze bedrijfsarts).

Sedert 1948 kennen we in ons bedrijf, wat we in de wandeling plegen te noemen de „Verbandkamer”. Voor velen is deze verbandkamer alleen de plaats, waar men terecht kan, als men getroffen wordt door een groter of kleiner ongeval. Toch is deze bedrijfsongevallendienst slechts een enkel onderdeel van de bedrijfsgezondheidszorg. Deze bepaalt zich ook niet alleen tot de lichamelijke zorg van de werknemers, neen; de zorg voor de geestelijke gezondheid vormt eveneens een onderdeel van haar taak. Ten onrechte wordt ook vaak gemeend, dat aan de artsen van de bedrijfsgezondheidsdienst een controle-rende functie is toegekend. Niets is minder waar dan dat.

De controle van ziek personeel ligt volkomen gescheiden, in handen van een controlerend orgaan met eigen controlerende artsen. Dat een goede samenwerking tussen de bedrijfsarts en deze controlerende arts van zeer groot belang is, zowel voor werknemer als voor werkgever, zal wel duidelijk zijn.

Wat is nu, concreet gesteld, de taak van de uitvoerder van de bedrijfsgezondheidszorg; van de „Bedrijfsarts” dus?

Dit is een meervoudige taak en in de volgende punten onder te brengen.

### 1e. Geneeskundige keuringen.

Het doel van deze keuringen is het brengen van de juiste man op de juiste plaats. Plezier in het werk zal men alleen dan krijgen als men het werk aankan, ook lichamelijk aan kan, en alleen de werknemer, die plezier heeft in zijn werk, werkt tot eigen tevredenheid en tot tevredenheid van zijn werkgever.

### 2e. Periodiek onderzoek van de gehele bedrijfsbevolking of onderdelen daarvan.

Een duidelijk, U allen wel bekend voorbeeld hiervan, is de jaarlijkse doorlichting van alle arbeiders.

Zo zijn er meer voorbeelden aan te halen. Zonder dergelijke onderzoeken zouden beroepsziekten kunnen ontstaan.

### 3e. Bedrijfsgeneeskundig toezicht op het bedrijf.

Vraagstukken betreffende de temperatuur, de vochtigheid, de luchtstrooming en luchtverversing, de aanwezigheid van gevaarlijke stof, de verlichting, het lawaai en de zindelijkheid vragen hier de aandacht van de bedrijfsarts. Hieronder valt ook de bestrijding van schimmelziekte bij ovenarbeiders en het ter hand nemen van veiligheidsmaatregelen bij deze arbeiders ter voorkoming van ernstige brandwonden. Ook het zinkspatten en het terugslaan van de ertsen, bij het laden van de zinkovens vraagt de aandacht en beveiliging hierbij van de ogen door het dragen van daarvoor speciaal gemaakte brillen is in voorbereiding.

### 4e. Het bedrijfsgeneeskundig spreekuur.

Hiervan wordt door onze arbeiders reeds veel gebruik gemaakt. Hier komen werknemers, die door hun huisarts, door de specialist of door de controlerende geneesheer verwezen worden, omdat de arbeid, die verricht wordt mogelijk een schadelijke invloed zou kunnen uitoefenen op het gezingsproces van de patient.

Vaak volgt dan een tijdelijke tewerkstelling op een andere plaats in het bedrijf of een definitieve overplaatsing naar een andere afdeling of het inlassen van langere rustperiodes of het los maken van ploegendienst. Vaak komen ook de werknemers eigener beweging met een verzoek bij de bedrijfsarts, soms ook worden ze door de afdelingsleider of de personeelsafdeling naar hem verwezen. Het zal duidelijk zijn, dat de bedrijfsarts hier, meer dan waar ook, optreedt als de vertrouwensman van de werknemer en dat hij alleen dan iets bereiken kan als hij ten volle vertrouwen en medewerking van de bedrijfsleiding geniet.

### 5e. Bestrijding van ziekten en ziekteverzuim.

Voor dit vraagstuk is uit de aard van de zaak de werkgever zeer geïnteresseerd, doch ook de werknemer kan uit een vroegtijdige werkhervatting, de ervaring heeft dat geleerd, vaak veel nut trekken. Het gaat hier niet alleen om verlies van zieken-geld; vaak betekent ziekte van de arbeider stilstaan van een machine, het gebrek aan functioneren van een machine, het ontbreken aan leiding en met dit al minder productiviteit. Bestrijding van dit euvel is een oëlangrijke taak van de bedrijfsarts.

Bestrijding van beroepsziekten moet hier allereerst genoemd worden. Verder bestrijding van tuberculose, besmettelijke ziekten, behandeling van kleine afwijkingen, welke door niet tijdig ingrijpen of door verwaarlozing, tot ernstige gevolgen kunnen leiden. Wat dit laatste betreft is hier ook een belangrijke taak weggelegd voor onze verbandmeesters.

### 6e. Ongevallen behandeling en bestrijding.

Snelle en deskundige behandeling van zelfs de kleinste wondjes is van zeer groot belang. De K.Z.M. kan zich gelukkig prijzen in het bezit te zijn van een erkende geneeskundige dienst in de zin van de Ongevallenwet, aan welke dienst de beide huis-doktoren verbonden zijn. In onze verbandkamer kan iedere arbeider, op ieder uur van de dag, ook buiten het spreekuur van de artsen dus, terecht. Onze verbandmeesters verlenen daar de eerste hulp en we zijn er zo langzamerhand wel allemaal van overtuigd, dat we deze hulp niet meer zouden kunnen missen. Hier geldt: vroegtijdig ingrijpen voorkomt veel schade.

Met deze zes punten is de volledige taak van de bedrijfsarts nog niet geschetst, want hij zal zich ook moeten bezig houden met de bestudering van de reacties van de menselijke psyche op bijzondere eisen, welke gespannen aandacht, tempowerk, stukwerk, ploegenwerk enz. aan de mens stellen. Hij zal moeten optreden als medisch adviseur in sociale fondsen en instellingen. Ook bemoeieningen buiten het bedrijf behoren tot zijn taak b.v. als hem advies gevraagd wordt inzake vrijetijdsbesteding, sportbeoefening, woningtoestanden, voeding enz.

Tot slot een beroep op onze werknemers. Profiteer van de zorg in uw bedrijf, maak gebruik van de diensten, die U worden aangeboden. Werkelijk het gaat in de allereerste plaats om U.

Een gezonde arbeider, gezond naar lichaam en geest is een gelukkige arbeider die plezier heeft in zijn werk. Een gelukkige arbeider heeft een goed gezin en werkt zo mede aan de opbouw van een gezonde maatschappij.

Moge de bedrijfsgezondheidszorg dit meele helpen bevorderen.



RÖNTGEN-ONDERZOEK.

## OPROEP

Het ligt in de bedoeling binnenkort enige personen een opleiding te geven teneinde in de toekomst te kunnen worden aangesteld als

# ZINKOVEN OPZICHTER

Om ons eigen personeel in de gelegenheid te stellen hogerop te komen en een zo groot mogelijke keuze van gegadigden te verkrijgen, roepen wij langs deze weg sollicitanten op.

- De vereisten zijn:
- Leeftijd 30 tot omstreeks 35 jaar.
  - Goede gezondheid.
  - Enige algemene ontwikkeling (liest iets meer dan lagere school).
  - Bereidheid zich volledig in te zetten voor de gestelde taak.
  - Bereidheid elke ploegdienst te aanvaarden, zowel vaste als wisselende.

Belangstellenden worden verzocht zich schriftelijk of mondeling vóór 15 November te melden bij de Sociale Afdeling.

Budel, 29 October 1954.